

# Curriculum vitae Europass

## Informații personale

Nume / Prenume

**Forăscu Corina** (rubrică facultativă, vezi instrucțiunile)

Adresă

Gr. Ureche 1, bl. Walter Mărăcineanu, ap. 5, Iași

Telefoane

Office: 0232 201547

home: 0232 255865

Mobil: 0742 952089

Fax

0232 201490

E-mail

[corinfor@info.uaic.ro](mailto:corinfor@info.uaic.ro)

Naționalitate

Română

Data nașterii

14.12.1970

## Locul de muncă vizat

**Expert formator pe termen lung în proiectul RIFSE**

## Experiența profesională

Perioada

**2008 – PREZENT**

Funcția sau postul ocupat

Lector

Activități și responsabilități principale

predare, evaluare, consultații, cercetare

Numele și adresa angajatorului

Universitatea Al.I. Cuza Iași, Facultatea de Informatică Iași,  
str Gen. Berthelot nr. 16, 700483 – Iași, Romania

Tipul activității sau sectorul de activitate

educație, cercetare-dezvoltare

Perioada

**2008 – 2009, Nov. 2010 – PREZENT**

Funcția sau postul ocupat

Cercetător

Activități și responsabilități principale

Cercetare

Numele și adresa angajatorului

Institutul de Cercetări pentru Inteligență Artificială, Academia Română  
Casa Academiei, Calea 13 Septembrie nr. 13, București - 050711

Tipul activității sau sectorul de activitate

cercetare-dezvoltare

Perioada

**2007 – PREZENT**

Funcția sau postul ocupat

expert asociat

Activități și responsabilități principale

Realizare teste admitere, evaluare, contestații

Numele și adresa angajatorului

Institutul Național al de Magistraturii (Bd. Regina Elisabeta, nr. 53, sector 5, Bucuresti)

Tipul activității sau sectorul de activitate

Educație

Perioada

**2005 – 2008**

Funcția sau postul ocupat

Asistent

Activități și responsabilități principale

predare, evaluare, consultații, cercetare

Numele și adresa angajatorului

Universitatea Al.I. Cuza Iași, Facultatea de Informatică Iași,  
str Gen. Berthelot nr. 16, 700483 – Iași, Romania

Tipul activității sau sectorul de activitate

educație, cercetare-dezvoltare

Perioada

**1997 – 2005**

Funcția sau postul ocupat

Asistent

Activități și responsabilități principale

predare, evaluare, consultații, cercetare

Numele și adresa angajatorului

Univ. Tehnica Gh. Asachi Iași, Catedra de Matematică (Bd. Dimitrie Mangeron, nr.67, 700050 – Iași)

Tipul activității sau sectorul de activitate

educație, cercetare-dezvoltare

## Educație și formare

Perioada	2003 – prezent
Calificarea / diploma obținută	NA
Competențe profesionale dobândite	Studii de doctorat
Numele și tipul instituției de învățământ	Institutul de Cercetări pentru Inteligență Artificială, Academia Română
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Doctorat
Perioada	2003 – 2005
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Master în Lingvistică Computațională
Competențe profesionale dobândite	Studii de master în Lingvistică Computațională
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Al.I. Cuza Iași, Facultatea de Informatică Iași
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	MSc
Perioada	Iunie 2004
Calificarea / diploma obținută	Certificat de Participare
Competențe profesionale dobândite	Abilități de concepere, redactare, verificare proiecte de cercetare
Numele și tipul instituției de învățământ	Ministerul Român al Educației și Cercetării și Hyperion Ltd Irlanda
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	NA
Perioada	2000 – 2002
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Specializare în Informatică (Studii Postuniversitare)
Competențe profesionale dobândite	Studii de specializare
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Al.I. Cuza Iași, Facultatea de Informatică Iași
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Diplomă de Absolvire
Perioada	1998 – 2002
Calificarea / diploma obținută	NA
Competențe profesionale dobândite	Studii de doctorat
Numele și tipul instituției de învățământ	Facultatea de Matematică-Informatică, Universitatea Ovidius Constanța
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	NA
Perioada	1989 – 1994
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Licență
Competențe profesionale dobândite	Studii de licență
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Al.I. Cuza Iași, Facultatea de Matematică Iași
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	BSc
Perioada	August 1991
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Absolvire
Competențe profesionale dobândite	Limbă, cultură și civilizație elenă
Numele și tipul instituției de învățământ	Ministerul Elen al Educației - Institutul de Studii Balcanice, Salonic, Grecia
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	NA
Perioada	1989 – 1992
Calificarea / diploma obținută	Diplomă de Absolvire
Competențe profesionale dobândite	Studii de limbă greacă
Numele și tipul instituției de învățământ	Universitatea Al.I. Cuza Iași, Facultatea de Litere Iași



18.09.2011

18.09.2011

## Aptitudini și competențe personale

Limba maternă română

Limbi străine cunoscute

Autoevaluare

Nivel european (\*)

engleză

franceză

greacă

italiană

spaniolă

Înțelegere		Vorbire		Scriere
Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
C1	C2	C1	C1	C2
C1	C1	C1	B2	C1
B1	B2	B1	B1	B2
A2	B1	A2	A2	A1
A2	B1	A2	A2	A1

(\*) Nivelul Cadrelui European Comun de Referință Pentru Limbi Străine

Competențe și abilități sociale

Activități sociale, didactice în țară și multe alte țări  
Bun coechipier  
Comunicativă, ușor adaptabilă la noi oameni și situații  
Perseverentă

Competențe și aptitudini organizatorice

- abilități de planificare și organizare dobândite în cursul școlilor de vară EuroLAN 2003, 2005, 2007, atelierelor de lucru ConsLR 2006, 2006, 2007, conferințelor internaționale CICLing & Promise 2010 (membru al OC) (muncă voluntară)
- aptitudini de management de proiect dobândite în timpul diferitelor propunerilor de proiecte de cercetare naționale și internaționale (voluntar)
- contribuitor administrativ și financiar la buna dezvoltare a proiectelor de cercetare naționale și internaționale (remunerate)
- abilități de planificare și organizare acumulate în diverse activități în Facultate, activități sociale și culturale și în viața de zi cu zi (voluntar)

Competențe și aptitudini tehnice și de TIC

- MSOffice
- programare și design web
- programare OOP: Perl
- alte limbaje: Clips, Lisp
- diverse alte instrumente software (Management de proiect, FineReader, Klatt, GoldWave)

Competențe și aptitudini artistice

- Interpret la pian
- Fotograf amator

Permis de conducere

Categoria B, din 1993

Informații suplimentare

Pot fi obținute la cerere fie direct, fie de la referenți. Informații mai detaliate se găsesc în pagina web personală <http://profs.info.uaic.ro/~corinfor/>

## Anexă Lista de publicații

### Articole de specialitate (Informatică)

1. Peñas, A., Forner, P., Rodrigo, A., Sutcliffe, R.F. E., Forăscu, C., Mota, C. (2010). Overview of ResPubliQA 2010: Question Answering Evaluation over European Legislation. In *CLEF 2010 LABs and Workshops, Notebook Papers*, 22-23 September 2010, Padua, Italy.
2. Peñas, A., Forner, P., Sutcliffe, R., Rodrigo, A., Forăscu, C., Alegria, I., Giampiccolo, D., Moreau, N., Osenova, P. (2010). Overview of ResPubliQA 2009: Question Answering Evaluation over European Legislation. In Carol Peters et al. (eds.): *Multilingual Information Access Evaluation I. Text Retrieval Experiments*, Revised Selected Papers. Lecture Notes in Computer Science 6241 Springer 2010, ISBN 978-3-642-15753-0, pp. 174-196.
3. Santos, D., Cabral, L.M., Forăscu, C., Forner, P., Gey, F.C., Lamm, K., Mandl, T., Osenova, P., Peñas, A., Rodrigo, A., Schulz, J.M., Skalban, Y., Sang, E.T.K. (2010). GikiCLEF: Crosscultural Issues in Multilingual Information Access. In Nicoletta Calzolari et al. (eds.): *Proceedings of the International Conference on Language Resources and Evaluation, LREC 2010*, 17-23 May 2010, Valletta, Malta. European Language Resources Association 2010, ISBN 2-9517408-6-7.

18.01.2011

4. Peñas, A., Forner, P., Sutcliffe, R., Rodrigo, A., Forăscu, C., Alegria, I., Giampiccolo, D., Moreau, N., Osenova, P. (2009). Overview of ResPubliQA 2009: Question Answering Evaluation over European Legislation. In *Proceedings of the QA@CLEF workshop*, Sept. 30 - Oct. 3 2009, Corfu.
5. Forner, P., Peñas, A., Agirre, E., Alegria, I., Forăscu, C., Moreau, N., Osenova, P., Prokopidis, P., Rocha, P., Săcăleanu, B., Sutcliffe, R., Sang, E.T.K. (2009). Overview of the CLEF 2008 Multilingual Question Answering Track. In Carol Peters et al. (eds.) *Evaluating Systems for Multilingual and Multimodal Information Access*, LNCS 5706, Springer-Verlag Berlin Heidelberg, September 2009, ISSN: 0302-9743, ISBN 978-3-642-04446-5, pp. 262-295.
6. Forăscu, C., Drăghici, I. (2009). Question Generation: Taxonomies and Data. In V. Rus, J. Lester (eds.) *Proceedings of the 2nd Workshop on Question Generation at the 14th International Conference on Artificial Intelligence in Education (AIED 2009)*, July 6-7 2009, Brighton, UK. vol. 1, pp. 25-29.
7. Forăscu, C. (2009). A Romanian Corpus of Temporal Information - a Basis for Standardisation. In *Proceedings of the 2nd International Conference Knowledge Engineering: Principles and Techniques (KEPT 2009)*, July 2-4 2009, Cluj-Napoca, Romania, ISSN 1224-869x, pp. 77-80.
8. Mihăilă, C., Forăscu, C., Buraga, S. (2009). CLAU - A Service-Oriented System for Complex Language-Alignment. Architectural Aspects. In *POLIBITS Research Journal - Computer science and computer engineering with applications*, No. 39, Jan-June 2009. ISSN 1870-9044, pp. 49-54.
9. Piwek, P., Mostow, J., Chali, Y., Forăscu, C., Gates, D. (2009). Data Requirements, Sources, and Annotation Schemes for Question Generation Shared Tasks. In V. Rus, and A.C. Graeser (eds.), *The Question Generation Shared Task And Evaluation Challenge*, Workshop Report, University of Memphis, February 2009, ISBN 978-0-615-27428-7, pp. 15-21.
10. Giampiccolo, D., Forner, P., Herrera, J., Peñas, A., Ayache, C., Forăscu, C., Jijkoun, V., Osenova, P., Rocha, P., Săcăleanu, B., Sutcliffe, R. (2008). Overview of the CLEF 2007 Multilingual Question Answering Track. In Carol Peters et al.(eds.) *Advances in Multilingual and Multimodal Information Retrieval (CLEF 2007)*, LNCS 5152, Springer-Verlag Berlin Heidelberg, September 2008, ISBN 978-3-540-85759-4, pp. 200-236.
11. Forăscu, C. (2008). Generating Questions in the CLEF taxonomy. Question Generation Shared Task and Evaluation Challenge, N.S.F. Arlington, V.A., U.S.A., September 25-26, 2008.
12. Forner, P., Peñas, A., Alegria, I., Forăscu, C., Moreau, N., Osenova, P., Prokopidis, P., Rocha, P., Săcăleanu, B., Sutcliffe, R., Sang, E.T.K. (2008). Overview of the CLEF 2008 Multilingual Question Answering Track (QA@CLEF 2008), Aarhus, Denmark, September 17-19, 2008.
13. Forăscu, C. (2008). Temporal Information Processing. In *Proceedings of the 5th European Conference on Intelligent Systems and Technologies (ECIT 2008)*, Romanian Academy, Iasi branch, July 10-12, 2008.
14. Forăscu, C. (2008). Processing Temporal Information in a Multilingual Context. In CD *Proceedings of NLDB-DS-2008*, University of Westminster, London, UK, June 24-27, 2008.
15. Forăscu, C. (2008). GMT to +2 or How Can TimeML Be Used in Romanian. In *Proceedings of LREC-2008*, Marrakech, Morocco, May 26 - June 1, 2008, ISBN 2-9517408-4-0.
16. Cristea, D., Forăscu, C., Răschip, M., Zock, M. (2008). How to Evaluate and Raise the Quality in a Collaborative Lexicographic Approach. In *Proceedings of LREC-2008*, Marrakech, Morocco, May 26 - June 1, 2008, ISBN 2-9517408-4-0.
17. Forăscu, C. (2008). A parallel Romanian-English corpus (in Romanian). In CD *Proceedings of the International Workshop "Tools for Computer-Aided Translation"*, Romanian Academy, Bucharest, February 28-29, 2008. ISBN 978-9-291220-37-3.
18. Forăscu, C., Cristea, D., Pistol, I. (2008). ConsILR - Portal of Information on Informatisation Activities Dedicated to Romanian Language (in Romanian). In CD *Proceedings of the International Workshop "Tools for Computer-Aided Translation"*, Romanian Academy, Bucharest, February 28-29, 2008. ISBN 978-9-291220-37-3.
19. Răschip, M., Cristea, D., Forăscu, C. (2008). eTLR - The Thesaurus Dictionary of the Romanian Language in Electronic Format (in Romanian). In CD *Proceedings of the International Workshop "Tools for Computer-Aided Translation"*, Romanian Academy, Bucharest, February 28-29, 2008. ISBN 978-9-291220-37-3.
20. Forăscu, C. (2008). Why Don't Romanians Have a Five O'clock Tea, Nor Halloween, but Have a Kind of Valentines Day? In Alexander Gelbukh (ed.) *Computational Linguistics and Intelligent Text Processing, CICLing 2008*, LNCS 4919, Springer-Verlag Berlin Heidelberg 2008. Haifa, February 17-23, 2008, Israel. ISBN 978-3-540-78134-9, pp 73-84.
21. Iftene, A., Pistol, I., Forăscu, C., Trandabăt, D., Balahur-Dobrescu, A., Cotelea, D., Drăghici, I. (2007). Building a Romanian Question-Answering System (in Romanian). In I. Pistol, D. Cristea, D. Tufiş (eds.) *Proceedings of the 3rd Workshop Linguistic Resources and Tools for Processing Romanian Language*. Iasi, Romania, December 2007. University Al.I. Cuza Publishing House, ISBN 978-97-3703-297-3.
22. Cristea, D., Pistol, I., Forăscu, C. (2007). ALPE as LT4eL-processing chain environment. In *Proceedings of the RANLP 2007 Workshop on Natural Language Processing and Knowledge Representation for eLearning Environments*, Paola Monachesi, Lothar Lemnitzer and Cristina Vertan (Eds.). Borovets, Bulgaria, 26 September 2007, ISBN 978-954-452-002-1, pp. 3-10.
23. Forăscu, C., Ion, R., Tufiş, D. (2007). Semi-automatic Annotation of the Romanian TimeBank 1.2. In *Proceedings of the RANLP 2007 Workshop on Computer-aided language processing - CALP*; Constantin Orăsan, Sandra Kuebler (Eds.). Borovets, Bulgaria, 30 September 2007. ISBN 978-954-452-005-2, pp. 1-7.
24. Cristea, D., Răschip, M., Forăscu, C., Haja, G., Florescu, C., Aldea, B., Dănilă, E. (2007). The Digital Form of the Thesaurus Dictionary of the Romanian Language. In *Proceedings of the 4th International IEEE Conference SpED 2007*,

- "Advances in Spoken Language Technology", C. Burileanu, H.N. Teodorescu (Eds.) Iasi, 10-12 Mai 2007, Romanian Academy Publishing House, ISBN 978-973-27-1516-1, pp. 195-206.
25. Cristea, D., Forăscu, C. (2006). Language Resources and Technologies. The Case of Romanian. In Readings in Multilinguality, Bulgarian Academy of Sciences, December 2006, ISBN 978-954-91743-6-6, pp. 25-32.
  26. Forăscu, C., Ion, R. (2006). TimeBank 1.2: A Romanian annotated version. (in Romanian). In C. Forăscu, D. Tufiş, D. Cristea (eds.) Proceedings of the Workshop Linguistic Resources and Tools for Processing Romanian Language. Iasi, Romania, November 2006. University Al.I. Cuza Publishing House, ISBN 978-973-703-208-9.
  27. Iftene, A., Pistol, I., Trandabăt, D., Puşcaşu, G., Forăscu, C., Cristea, D. (2006). Question-Answering Systems for Romanian. (in Romanian). In C. Forăscu, D. Tufiş, D. Cristea (eds.) Proceedings of the Workshop Linguistic Resources and Tools for Processing Romanian Language. Iasi, Romania, November 2006. University Al.I. Cuza Publishing House, ISBN 978-973-703-208-9.
  28. Pistol, I., Trandabăt, D., Iftene, A., Cristea, D., Forăscu, C. (2006). Processing the Romanian resources in the LT4eL project. (in Romanian). In C. Forăscu, D. Tufiş, D. Cristea (eds.) Proceedings of the Workshop Linguistic Resources and Tools for Processing Romanian Language. Iasi, Romania, November 2006. University Al.I. Cuza Publishing House, ISBN 978-973-703-208-9.
  29. Cristea, D., Forăscu, C. (2006). Linguistic Resources and Technologies for Romanian Language. In Journal of Computer Science of Moldova, Academy of Science of Moldova, Institute of Mathematics and Computer Science, vol. 14, nr. 1(40), ISSN 1561-4042, pp. 34-73.
  30. Cristea, D., Forăscu, C., Pistol, I. (2006). Requirements-Driven Automatic Configuration of Natural Language Applications. In Bernadette Sharp (Ed.): Natural Language Understanding and Cognitive Science, Proceedings of the 3rd International Workshop on Natural Language Understanding and Cognitive Science - NLUCS 2006, in conjunction with ICEIS 2006, Cyprus, Paphos, May 2006. INSTICC Press, Portugal. ISBN: 972-8865-50-3, pp. 47-56.
  31. Forăscu, C. (2006). Temporal Information in Natural Language - Is Time in Romanian the Same?. In George A. Papadopoulos and Joaquim Filipe (Eds.) Proceedings of DCEIS 2006, in conjunction with ICEIS 2006, Cyprus, Paphos, May 2006. INSTICC Press, Portugal. ISBN: 978-972-8865-57-3, pp. 107-117.
  32. Forăscu, C., Pistol, I., Cristea, D. (2006). Temporality in Relation with Discourse Structure. In Proceedings of LREC-2006, Geneva, May 2006, ISBN 2-9517408-2-4, pp. 65-70.
  33. Haja, G., Forăscu, C., Aldea, B. M., Dănilă, E. (2006). The dictionary of Romanian Language: steps toward the electronic version. In Proceedings of EURALEX 2006, Torino, Italy, September 2006.
  34. Aldea, B., Dănilă, E., Forăscu, C., Haja G. (2005). The Thesaurus Dictionary of the Romanian Language in Electronic Format. Applications (in Romanian). International Symposium Intercultural Communication and European Integration, November 2005, Romanian Academy, Iaşi, Romania.
  35. Forăscu, C. (2005). Temporal Information in Natural Language. Recent Advances in Natural Language Processing, RANLP-2005, Borovets, Bulgaria, 18-25 September 2005.
  36. Forăscu, C. (2005). Geometric patterns and their recognition by an expert, in Proceedings of SASM 2005, May 5-7, Iasi, Romania.
  37. Cristea, D., Mihăilă, C., Forăscu, C., Trandabăt, D., Husarciuc, M., Haja, G., Postolache, O. (2004). Mapping Princeton WordNet Synsets onto Romanian Wordnet Synsets, in Romanian Journal on Information Science and Technology, Dan Tufiş (ed.), Special Issue on BalkaNet, Romanian Academy, 7(1-2), ISSN: 1453-8245, pp. 125-147.
  38. Forăscu, C., Solomon, D. (2004). Towards a Time Tagger for Romanian, in Proceedings of the ESSLLI Student Session, August 2004, Nancy, France, pp. 82-93.
  39. Postolache, O., Forăscu, C. (2004). A Coreference Resolution Model on Excerpts from a Novel, in Proceedings of the ESSLLI Student Session, August 2004, Nancy, France, pp. 202-213.
  40. Forăscu, C., Solomon, D. (2004). Adding Temporal Information to a Romanian-English Parallel Corpus, in Proceedings of the Conference of the Young Researchers, Mai 2004, ASEM Chişinău, Moldova, ISBN 9975-75-239-x, pp. 82-84.

#### Cărţi

1. Dan Tufiş, Corina Forăscu (eds.) (2010, to appear). *Multilinguality and Interoperability in Language Processing with Emphasis on Romanian*, Bucharest, Romania, December 2010. Romanian Academy Publishing House. 476 p. ISBN 978-973-27-1972-5.
2. Orăsan, C., Hasler, L., Forăscu, C. (eds.). (2009). *Proceedings of eETTs - Events in Emerging text types - a RANLP 2009 workshop*. Borovets, Bulgaria, September 17, 2009. ISBN 978-954-452-011-3. 56 p.
3. Forăscu, C., Postolache, O., Puşcaşu, G., Vertan, C. (eds.). (2007). *Proceedings of the EUROLAN 2007 Doctoral Consortium*. Iasi, Romania, July 2007. University Al.I. Cuza Publishing House, ISBN 978-973-703-246-1. 125 p.
4. Forăscu, C., Tufiş, D., Cristea, D. (eds.). (2006). Proceedings of the Workshop Linguistic Resources and Tools for Processing Romanian Language (in Romanian: *Lucrările atelierului "Resurse lingvistice și instrumente pentru prelucrarea limbii române"*). Iasi, Romania, November 2006. University Al.I. Cuza Publishing House, ISBN 978-973-703-208-9. 177 p.
5. Haja, G., Dănilă, E., Forăscu, C., Aldea, B. M. (2005). The dictionary of Romanian Language in electronic version. Acquisition studies (in Romanian: *Dicţionarul limbii române (DLR) în format electronic. Studii privind achiziţionarea*). Alfa Publishing House, Iasi, Romania. ISBN 973-8278-93-7. 76 p.



18.01.2011

6. Borcea, V., Davideanu, C., Forăscu, C. (2000). Problems of Linear Algebra (in Romanian: *Probleme de Algebră Liniară*), "Gh. Asachi" Publishing House, Iași, Romania. ISBN 973-8050-49-9. 269 p.

#### Altele

1. Alexander Gelbukh, Corina Forăscu (2010). CICLing Comes to Europe. In Marko Tadic (ed.) *CLARIN Newsletter*, no. 9-10, 2010, March-June.
2. Cristea, D., Forăscu, C., Mihalcea, R., Tufiş, D. (2007). Report on EUROLAN 2007. In *EACL Newsletter*, no. 9, September 2007, <http://eacl.coli.uni-saarland.de/page.php?id=newsletter9>.
3. Forăscu, C. (2006). The study of the Romanian Language: Computer Science Perspectives (in Romanian). In *Timpu!*, October 2006, Iași, Romania.
4. Forăscu, C., Cristea, D., Tufiş, D. (2005). Report on EUROLAN 2005. In *EACL Newsletter*, no. 7, September 2005, <http://eacl.coli.uni-saarland.de/page.php?id=newsletter>.
5. Drăghici, M., Blaga, M., Budulan, C., Forăscu, C. (2004). Knitting Machine Simulator - CAMS Generator Modules. In *Proceedings of the International Conference on the Theory of Machines and Mechanisms*, August 31 - September 2, Liberec, Czech Republic.
6. Budulan, C., Drăghici, M., Forăscu, C. (2003). Knitting Machine Simulator. In *Romanian Review of Textiles*.